

flussidiversi | 4

Poesia e poeti di Alpe-Adria
Alps Adriatic working community's
poetry and poets
Caorle, 27>29.05.2011



FLUSSIDIVERSI

REGIONE DEL VENETO



REGIONE DEL VENETO



Biblioteca Civica di Caorle



Euromobil



L'organizzazione informa che il programma potrà subire variazioni indipendenti dalla propria volontà o a causa delle avverse condizioni meteorologiche.

Tutti gli appuntamenti sono ad ingresso libero.

The organizing staff is hereby informing you that the program of the meeting may vary for reasons beyond our control or because of unfavourable weather.

No charge for admission..

Info
Comune di Caorle,
Ufficio Cultura
Tel. 0421.219254
www.caorle.eu
cultura@comune.caorle.ve.it
http://flussidiversi.jimdo.com

Info
Municipality of Caorle,
Culture Department
Tel. 0421.219254
www.caorle.eu
cultura@comune.caorle.ve.it
http://flussidiversi.jimdo.com

16 / 27 maggio may
SCUOLE DELL'INFANZIA Ics Palladio, San Giuseppe,
Madonna Dei Pescatori

LAVORIDIVERSI laboratori didattici educational workshops
Piccole mani creano: Immagini e Poesia - Laboratorio artistico-creativo a cura della **Fondazione Mostra Internazionale di Illustrazione per l'Infanzia di Sàrmede** con l'Associazione Culturale **Maga Camaja di Cadoneghe** / Artistic workshop by the Foundation of International Exhibition for Children Illustration of Sàrmede, with the Cultural Association **Maga Camaja** of Cadoneghe.

27 maggio may / 5 giugno june
CENTRO CULTURALE BAFILE - PIAZZA MATTEOTTI
CULTURAL CENTRE BAFILE - PIAZZA MATTEOTTI

SEGNIDIVERSI mostra / exhibition
Le immagini della fantasia. Selezione opere dalla 27ª **Mostra Internazionale d'Illustrazione di Sàrmede**. ORARI: giorni Feriali dalle 18 alle 23; Sabato e Festivi anche dalle 11 alle 13 / Selection of works from the 27th International Exhibition of Illustration of Sàrmede. OPENING AND CLOSING TIME: Working days: from 18.00 until 23.00; Saturday and Holiday from 11.00 until 13.00.

27 / 29 maggio may
PIAZZA MATTEOTTI - RIO TERA' DELLE BOTTEGHE -
PIAZZA VESCOVADO

PROFUMIDIVERSI
A Caorle la Lavanda diventa Poesia. Festa della Lavanda 2011. In collaborazione con l'Associazione Lavanda di Venzone / Lavender Party 2011. In collaboration with Association Lavender of Venzone

27 maggio may
VIVAIO BEJAFLORE - PORTOGRUARO Viale Udine 34
FARM BEJAFLORE - PORTOGRUARO Viale Udine 34

FLUSSIDIVERSI preview
12.30 *Saluto poetico e lettura del Piccolo Manifesto di Caorle / Poetical Welcome and reading of the "Piccolo Manifesto di Caorle".*

CENTRO CULTURALE BAFILE - PIAZZA MATTEOTTI

SEGNIDIVERSI
16.00 *Le immagini della fantasia.*
Inaugurazione selezione opere dalla 27ª Mostra Internazionale d'Illustrazione di Sàrmede. / Opening of Illustration Exhibition by the Foundation of International Exhibition for Children of Sàrmede

MUNICIPIO - SALA DI RAPPRESENTANZA

FLUSSIDIVERSI | 4 start
17.30 *Saluti delle autorità:* Regione del Veneto, Comune di Caorle, Comunità di Lavoro di Alpe Adria
Messaggio dell'Accademia Mondiale della Poesia
Antonio Cassuti. Omaggio a Gina Zanon e Luciano Morandini.
Legge Carla Stella
Patrizia Valduga passa il testimone a **Geza Szocs**
Tomaso Kemeny. Geza Szocs poeta e uomo: ovvero dell'essere magiaro di frontiera... e oltre
Szocs legge Szocs. Musiche a cura dell'Orchestra Jazz di Alpe - Adria
Welcome from authorities: Veneto Region, Municipality of Caorle, Alps Adriatic Working Community
Message from the World Academy of Poetry
Antonio Cassuti. Homage to Gina Zanon and Luciano Morandini. Reading by **Carla Stella**
Patrizia Valduga presents **Geza Szocs**
Tomaso Kemeny. Geza Szocs poeta e uomo: ovvero dell'essere magiaro di frontiera...e oltre
Szocs reads Szocs. Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra

CENTRO CULTURALE BAFILE - PIAZZA MATTEOTTI
BAFILE CULTURAL CENTRE - PIAZZA MATTEOTTI

duonidiversi
21/ *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe - Adria*
Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra

IMMERSIDIVERSI
21.30 **Conny Stockhausen, Gabor Nagy, Gerhard Altmann, Gianluca Chierici, Tiziano Broggiato, Isabella Panfido, Mario Rossetti Musigna;**
Coordina / Coordinator Augusto Debernardi

duonidiversi
22.30 *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe - Adria*
Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra

VOCIDIVERSI
23/ *Mentre il mondo va.* Lo scrittore **Simone Marcuzzi** incontra i poeti **Roberto Cescon** e **Piero Simon Ostan**. Performance del gruppo **Le cose sicure**. A cura dell'Associazione Culturale **Porto dei Benandanti di Portogruaro** / The writer **Simone Marcuzzi** meets the poets **Roberto Cescon** and **Piero Simon Ostan**. Performance of the Group **Le cose sicure** by the Cultural Association **Porto dei Benandanti** of Portogruaro

28 maggio may
PIAZZA MATTEOTTI / MATTEOTTI SQUARE

duonidiversi
09.30 *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe - Adria*
Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra

IMMERSIDIVERSI
10/ **Iztok Osojnik, Maurizio Mattiuzza, Nikola Kraljic, Diana Rosandic, Giacomo Scotti**
Coordina / Coordinator Enrico Grandesso
Con la partecipazione di / With the participation of Paolo Lagazzi
(In caso di maltempo all'interno del Centro Culturale Bafile)
(in case of bad weather, at the Bafile Cultural Center)

GIOCHIDIVERSI
16.30 *Joselito: il grande Pepon.* Clown, giocoleria, equilibrismo e bolle giganti con **Jose Pepon**.
16.30 *La Bottega delle Meraviglie.* Laboratorio artistico-creativo per bambini con l'Associazione Culturale **Maga Camaja** / Artistic Workshop for children with the Cultural Association **Maga Camaja**
17.30 *L'Angolo della Fiaba.* Il Contastorie **Giacomo Bizzai**:
letture animate per bambini.
Fondazione Mostra Internazionale d'Illustrazione di Sàrmede
(In caso di maltempo all'interno del Centro Culturale Bafile)
Giacomo Bizzai the storyteller: readings
for children **International Exhibition Foundation of Illustration for Children of Sàrmede**
(In case of bad weather inside the cultural centre bafile)

BANCHINA DEL RIO - FONDAMENTA DELLA PESCHERIA
ITINERARIDIVERSI
11/ *Poesia per il mare.* Alla scoperta della laguna caorlotta a bordo della **Motonave Arcobaleno** / Discovering the Caorle Lagoon on the **Motorboat Arcobaleno**
Coordina / Coordinator Augusto Debernardi
(in casi di maltempo, all'interno del Centro Civico)
(in case of bad weather inside the civic centre)

PIAZZA VESCOVADO
duonidiversi
17/ *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe - Adria*
Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra

IMMERSIDIVERSI
17.30 **Tomaso Kemeny, Ida Travi, Renata Visintini, Antonio Cassuti, Luciano Cecchinel.** *Coordina / Coordinator* Augusto Debernardi
(In caso di maltempo all'interno del Centro Civico - piano primo)
(In case of bad weather inside the civic centre - first floor)

DUOMO DI SANTO STEFANO - PIAZZA VESCOVADO
IMMERSIDIVERSI
19.15 **Patrizia Valduga** ne / featuring **La Pentecoste di Alessandro Manzoni**
Geza Szocs ne / featuring **Mio Corpo di / of Geza Szocs**

PIAZZA VESCOVADO
duonidiversi
21/ *Concerto dell'Orchestra Jazz di Alpe - Adria*
Concert of the Alps Adriatic Jazz Orchestra
22/ *I Poeti leggono i Poeti / The poets read the poets*
Reading collettivo della Comunità dei poeti, con Geza Szocs
Collective Reading from the Poets of the Community,
with **Geza Szocs**
(In caso di maltempo all'interno del Centro Pastorale Giovanni XXIII)
(In case of bad weather inside the Pastoral Centre Giovanni XXIII)

29 maggio may
PIAZZA MATTEOTTI
duonidiversi
10/ *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe - Adria*
Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra

IMMERSIDIVERSI
10.30 **Eros Olivotto, Flavio Ermini, Fabio Franzin, Marina Moretti**
Coordina / Coordinator Augusto Debernardi
11.30 *Letture nel Friulano Concordiese,* a cura del **Fogolâr Furlan Antonio Panciera** del Veneto Orientale
Readings from Friulan of Concordia, by the **Fogolâr Furlan Antonio Panciera** of Eastern Veneto (In caso di maltempo all'interno del Centro Culturale Bafile)
(In case of bad weather inside the Cultural Centre Bafile)

SOTTOPORTICO AFFRESCATO DI PIAZZA VESCOVADO
FRESCOED PORTICO OF PIAZZA VESCOVADO
duonidiversi
15/ *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe - Adria*
Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra

IMMERSIDIVERSI
15.30 **Marko Kravos, Linda Mavian, Roberto Nassi, Mila Haugova**
Coordina / Coordinator Enrico Grandesso

LUNGOMARE, ALL'ALTEZZA DI PIAZZA VESCOVADO
PROMENADE CLOSE TO PIAZZA VESCOVADO

SCOGLIDIVERSI
16.30 *La poesia scava la pietra.* Chiusura di Flussidiversi con l'incisione di una poesia di **Geza Szocs**. Scultore **Sergio Dalla Mora**. *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe - Adria* / End of Flussidiversi: engraving a poem of **Geza Szocs**. Sculptor **Sergio Dalla Mora**. Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra

FLUSSIDIVERSI | 4 Finish

flussidiversi | 4

Poesia e poeti di Alpe-Adria

Alps Adriatic working community's poetry and poets

Caorle, 27 > 29.05.2011

*Testimonial d'eccezione:
il poeta ungherese Geza Szocs*

Scoglidiversi

La poesia scava la pietra

Immersidiversi

Dialoghi e readings dei Poeti

Suonidiversi

Orchestra Jazz di Alpe -Adria

Itineraridiversi

Alla scoperta degli angoli magici della poetica Caorle
Motonave Arcobaleno di Mario Rossetti

Lavoridiversi

Piccole mani creano: Immagini e Poesia, Laboratorio artistico-creativo
a cura della Fondazione Mostra Internazionale di Illustrazione per l'Infanzia di Sàrmede
con l'Associazione Culturale Maga Camaja di Cadoneghe

Segnidiversi

Le immagini della fantasia. Selezione opere dalla 27ª Mostra Internazionale d'Illustrazione di Sàrmede

Documentario

Flussidiversi 2011. Regia di Elisa Canta

Eventi

27.maggio

ore 17.30

ore 23

Start dei Flussidiversi. Patrizia Valduga passa il testimone a Geza Szocs
Vocidiversi. Mentre il mondo va. Lo scrittore Simone Marcuzzi incontra
i poeti Roberto Cescon e Piero Simon Ostan.
A cura dell'associazione culturale Porto dei Benandanti di Portogruaro.

28.maggio

ore 21

ore 22

Concerto dell'Orchestra Jazz di Alpe -Adria
I Poeti leggono i Poeti. La Comunità dei Poeti con Geza Szocs

29.maggio

ore 11.30

ore 16.30

Immersidiversi. Letture nel Friulano Concordiese,
a cura del Fogolâr Furlan Antonio Panciera del Veneto Orientale
Arrivo dei Flussidiversi 2011
Scoglidiversi. La poesia scava la pietra. Scultore Sergio Dalla Mora